

## **Resource: Biblica Open New Arabic Version 2012**

### **License Information**

**Biblica Open New Arabic Version 2012** (Arabic) is based on: Biblica Open New Arabic Version 2012, [Biblica](#),  
None, which is licensed under a [CC BY-SA 4.0 license](#).

This PDF version is provided under the same license.

## Biblica Open New Arabic Version 2012

أَو، يَا لَيْتَ بَيْنَكُمْ مَنْ يُغْلِقُ أَبْوَابَ الْهَيْكَلِ لئَلَّا تُوقِفُوا نَاراً بَاطِلَةً عَلَى 10  
مَذْبَحِي»، يَقُولُ الرَّبُّ الْقَدِيرُ: «إِذْ لَا مَسَرَّةَ لِي بِكُمْ وَلَا أَرْضَى بِتَقْدِيمَةِ  
مِنْ أَيْدِيكُمْ

### Malachi 1:1

هَذِهِ كَلِمَةُ الرَّبِّ الَّتِي أَوْحَى بِهَا بِشَأْنِ إِسْرَائِيلَ عَلَى لِسَانِ مَلَاخِي 1

لأنَّهُ مِنْ مَشْرِقِ الشَّمْسِ إِلَى مَغْرِبِهَا اسْمِي عَظِيمٌ بَيْنَ الْأُمَمِ، وَفِي كُلِّ 11  
مَكَانٍ يُحْرَقُ لِاسْمِي بَخُورٌ وَذَبَائِحُ طَاهِرَةٌ، لِأَنَّ اسْمِي عَظِيمٌ بَيْنَ  
الْأُمَمِ، يَقُولُ الرَّبُّ الْقَدِيرُ

أَمَّا أَنْتُمْ فَقَدْ دَسَّسْتُمُوهُ، إِذْ قُلْتُمْ إِنَّ مَائِدَةَ الرَّبِّ نَجِسَةٌ، وَإِنَّ طَعَامَهَا قَاسِدٌ 12  
وَمُرْدَرٌ

ثُمَّ قُلْتُمْ: 'مَا هَذِهِ الْمَسْئَةُ الَّتِي نَتَكَبَّهَهَا؟' وَتَأَفَّقْتُمْ عَلَى، يَقُولُ الرَّبُّ 13  
الْقَدِيرُ. «وَتَقْرَبُونَ إِلَيَّ مَا اسْتَوْلَيْتُمْ عَلَيْهِ ظُلْماً وَمَا هُوَ أَعْرَجٌ أَوْ  
مَرِيضٌ، فَيَكُونُ هَذَا تَقْدِيمَةً قُرْبَانِكُمْ، فَهَلْ أَقْبَلُ هَذَا مِنْ أَيْدِيكُمْ؟» يَقُولُ الرَّبُّ

مَلْعُونُ الْمُنَافِقِ الَّذِي يَنْذُرُ لِلرَّبِّ ذِكْراً سَلِيماً مِنْ قَطِيعِهِ، ثُمَّ يَقْرَبُ 14  
لِلرَّبِّ مَا هُوَ مُصَابٍ بِغَيْبٍ، لِأَنِّي مَلِكٌ عَظِيمٌ وَاسْمِي مَهُوبٌ بَيْنَ  
الْأُمَمِ، يَقُولُ الرَّبُّ الْقَدِيرُ

### Malachi 2:1

وَالآنَ هَاكُمْ هَذِهِ الْوَصِيَّةُ إِلَيْهَا الْكَهَنَةُ 1

إِنَّ الْآبَانَ يُكْرَمُ أَبَاهُ وَالْعَبْدَ سَيِّدَهُ. فَإِنْ كُنْتُ أَنَا حَقّاً أَباً فَأَيْنَ كَرَامَتِي؟ 6  
وَأَنْ كُنْتُ حَقّاً سَيِّداً فَأَيْنَ مَهَابَتِي؟ إِنَّ الرَّبَّ الْقَدِيرَ يَقُولُ لَكُمْ: «إِنَّهَا الْكَهَنَةُ  
الْمُرْدَرُونَ بِاسْمِي»؛ فَتَسْأَلُونَ: «كَيْفَ ارْزُقْنَا بِاسْمِكَ؟»

فَيُجِيبُ: «لَأَنَّكُمْ تَقْرَبُونَ عَلَى مَذْبَحِي خُبْزاً نَجِساً». ثُمَّ تَسْأَلُونَ: «بِمَ 7  
نَجْسَنَاكَ؟» فَيُرَدُّ: «بِظِلِّكُمْ أَنْ مَائِدَةَ الرَّبِّ مُرْدَرَةٌ

عِنْدَمَا تَقْرَبُونَ الْحَيَوَانَ الْأَعْمَى دَبِيحَةً، أَلَيْسَ ذَلِكَ شَرّاً؟ أَوْ جِئْنَ 8  
تَقْدِمُونَ الْحَيَوَانَ الْأَعْرَجَ وَالْمَرِيضَ، أَلَيْسَ هَذَا شَرّاً؟ قَدِمُوا مِثْلَ هَذَا  
الْقُرْبَانِ هَدِيَّةً لِاحْكِمِكُمْ، أَفَبِرَضَى عَنْكُمْ وَيُكْرَمُكُمْ؟» يَقُولُ الرَّبُّ  
الْقَدِيرُ

الآنَ التَّمَسُّوا بِرَضَى اللَّهِ لِيُزِيلَ بَنَاءَ، وَلَكِنْ هَلْ يَمِثِّلُ هَذِهِ الْقُرَابِينَ الْمُعْتَلَّةُ؟ 9  
يَرْضَى عَنْكُمْ؟» يَقُولُ الرَّبُّ الْقَدِيرُ

إِنْ أَبَيْتُمْ الْاسْتِمَاعَ، وَلَمْ تَنْتَوُوا فِي قُلُوبِكُمْ أَنْ تَمَجِّدُوا اسْمِي، أَصَبُّ 2  
عَلَيْكُمْ اللَّعْنَةَ، وَالْعَنَ بَرَكَاتِكُمْ، بَلْ هَا أَنَا قَدْ حَوَّلْتُهَا إِلَى لَعْنَاتٍ لِأَنَّكُمْ لَمْ  
تَجْعَلُوا فِي قُلُوبِكُمْ

هَآ أَنَا أَعَاقِبُ أَوْلَادَكُمْ، وَأَنْثُرُ زَوْثَ الْحَيَوَانَاتِ الَّتِي تَقْدِمُونَهَا لِي عَلَى 3  
وُجُوهِكُمْ، ثُمَّ يَطْرَحُونَكُمْ مَعَهَا خَارِجاً فَوْقَ الْقِمَامَةِ الدَّيْسَةِ

فَتَذَرِكُونَنِي أَنِّي أَرْسَلْتُ إِلَيْكُمْ هَذِهِ التَّحْذِيرَاتِ لِكَيْ يَظَلَّ عَهْدِي مَعَ أَبْنَاءِ 4  
لَاوِي قَائِماً

فَقَدْ كَانَ عَهْدِي مَعَ لَاوِي وَنَسَلِهِ عَهْدَ حَيَاةٍ وَسَلَامٍ، فَوَهَبْتُهُمَا لَهُمْ 5  
وَمَنْحْتُهُمُ النَّقْوَى، فَاتَّقُونِي وَوَقِفُوا خَاشِعِينَ لِاسْمِي يَقُولُ الرَّبُّ الْقَدِيرُ

## Malachi 3:1

نَطَقَ فَمُهْ بِشَرِيعَةِ الْحَقِّ، وَلَمْ يَكُنْ فِي شَفَقَتِهِ إِلَهُمْ. وَسَلَّكَ مَعِيَ سَبِيلَ السَّلَامِ 6  
وَالْإِسْتِقَامَةِ وَرَدَّ كَثِيرِينَ عَنِ الْمَعْصِيَةِ

هَآ أَنَا أَرْسِلُ رَسُولِي فَيَمَهِّدُ الطَّرِيقَ أَمَامِي وَيَأْتِي الرَّبُّ الَّذِي تَطْلُبُونَهُ» 1  
فَجَاءَ إِلَى هَيْكَلِهِ وَيَقُولُ أَيْضاً مَلَكَ الْعَهْدِ الَّذِي تُسْرُونَ بِهِ» يَقُولُ الرَّبُّ  
الْقَدِيرُ

لَأَنَّ شَفَقَتِي الْكَاهِنَ تَحْفَظَانِ الْعِلْمَ، وَمِنْ فَمِهِ يَطْلُبُ النَّاسُ الشَّرِيعَةَ، لِأَنَّهُ 7  
رَسُولُ الرَّبِّ الْقَدِيرِ

وَلَكِنْ مَنْ يَحْتَمِلُ يَوْمَ مَجِيئِهِ؟ وَمَنْ يَثْبُتُ عِنْدَ ظَهْرِهِ؟ فَإِنَّهُ مِثْلُ نَارٍ 2  
الْمُحْصَصِ أَوْ أَشْنَانِ الْقَصَّارِينَ

،وَلَكِنَّكُمْ انْحَرَفْتُمْ عَنِ الطَّرِيقِ الْمُسْتَقِيمِ، وَأَعْتَرْتُمْ بِتَعَالِيكُمْ كَثِيرِينَ 8  
وَنَقَضْتُمْ عَهْدِي مَعَ النَّسْلِ الْكَهْنَوِيِّ، يَقُولُ الرَّبُّ الْقَدِيرُ

فَيَجْلِسُ مُحْصِصاً وَمُنْقِباً لِلْفَضَّةِ لِيُظَهِّرَ أَبْنَاءَ لَآوِي وَيُحْصِصَهُمْ كَالْفَضَّةِ 3  
وَالذَّهَبِ، حَتَّى يَقْرَبُوا لِلرَّبِّ تَقْدِمَاتٍ بِقُلُوبٍ طَاهِرَةٍ

،إِذْلكَ أَحَقَرْتُكُمْ وَأَذَلْتُكُمْ أَمَامَ جَمِيعِ النَّاسِ، لِأَنَّكُمْ لَمْ تُطِيعُوا طَرِيقِي 9  
«وَحَابِيتُمْ فِي تَطْبِيقِ شَرِيعَتِي

عِنْدَنِي تَكُونُ تَقْدِيمَةُ يَهُودَا وَشَعْبِ أُورُشَلِيمَ مَرْضِيَّةً عِنْدَ الرَّبِّ، كَالْعَهْدِ 4  
بِهَا فِي سَالِفِ الْأَيَّامِ وَفِي السَّنِينَ الْغَائِبَةِ

الَّذِينَ لَنَا جَمِيعاً أَبٌ وَاجِدٌ؟ أَلَمْ يَخْلُقْنَا إِلَهُ وَاجِدٌ، فَمَا بَالُنَا يَغْدُرُ أَحَدُنَا 10  
بِالْآخَرِ وَنُدْبِسُ عَهْدَ آبَائِنَا؟

وَأَقْتَرَبُ مِنْكُمْ لِأَكُونَ شَهِيداً سَرِيعاً ضِدَّ السَّخَرَةِ وَالزُّنَاةِ وَالْحَالِفِينَ 5  
بِالزُّورِ وَالْمُسْتَغِيلِينَ لِأَجْزَةِ الْعَامِلِ وَمُضْطَهِّدِي الْأَرَامِلِ وَالْأَيْتَامِ، وَالَّذِينَ  
يَظْلُمُونَ الْغُرَبَاءَ وَلَا يَخَافُونَنِي

لَقَدْ عَذَرَ يَهُودَا وَارْتَكَبَ الرَّجَاسَةَ فِي إِسْرَائِيلَ وَفِي أُورُشَلِيمَ لِأَنَّ يَهُودَا 11  
قَدْ دَنَسَ هَيْكَلَ الرَّبِّ الْمُخُيَّبِ، وَتَزَوَّجَ مِنْ بَنَاتٍ يَعْْبُدْنَ إِلَهَةً غَرِيبَةً

فَإِنِّي أَنَا الرَّبُّ لَا أَتَغَيَّرُ، لِذَلِكَ أَنْتُمْ أَيْضاً لَمْ تَتَغَيَّرُوا يَا أَبْنَاءَ يَعْقُوبَ 6

لَيْسَتْأَصِلِ الرَّبُّ مِنْ شَعْبِ إِسْرَائِيلَ كُلِّ مَنْ فَعَلَ هَذَا، مِنْ غَيْرِ 12  
بِمُتَمَيِّزٍ، وَحَتَّى مِمَّنْ يَقْدُمُونَ قَرَابِينَ لِلرَّبِّ الْقَدِيرِ

إِنَّ شَأْنَكُمْ كَشَأْنِ آبَائِكُمْ. ابْتَعَدْتُمْ عَنِّ قَرَابِصِي وَلَمْ تُطِيعُواهَا. ارْجِعُوا 7  
إِلَيَّ فَأَرْجِعْ إِلَيْكُمْ، يَقُولُ الرَّبُّ الْقَدِيرُ، وَلَكِنَّكُمْ تَسْأَلُونَ كَيْفَ نَرْجِعُ؟

وَهَذَا أَيْضاً مَا ارْتَكَبْتُمْ: لَقَدْ أَغْرَقْتُمْ مَذْبَحَ الرَّبِّ بِالذُّمُوعِ، فَأَنْتُمْ تَبْكُونَ 13  
وَتَنُوحُونَ لِأَنَّهُ لَمْ يَعُدْ يُعَيِّرُ تَقْدِمَاتِكُمْ انْتِبَاهاً أَوْ يَقْبَلَهَا مِنْكُمْ بِمَسْرَةٍ

أَيَسْلُبُ الْإِنْسَانُ اللَّهَ؟ لَقَدْ سَلَبْتُمُونِي! وَتَسْأَلُونَ: بِمَاذَا سَلَبْنَاكَ؟ فِي 8  
الْعُسُورِ وَالْقَرَابِينِ

وَتَتَسَاءَلُونَ: لِمَاذَا؟ لِأَنَّ الرَّبَّ كَانَ شَهِيداً عَلَى الْعَهْدِ الْمُقْطُوعِ بَيْنَكُمْ 14  
وَبَيْنَ زَوْجَةِ صِبَاكَ الَّتِي عَذَرْتَ بِهَا، مَعَ أَنَّهَا شَرِيكَتُكَ وَامْرَأَةُ عَهْدِكَ

أَنْتُمْ، بَلِ الْأُمَّةُ كُلُّهَا، تَحْتَ اللَّعْنَةِ لِأَنَّكُمْ سَلَبْتُمُونِي 9

وَلَكِنْ لَمْ يُقَدِّمْ عَلَى ذَلِكَ أَيُّ وَاحِدٍ مِمَّا زَالَتْ فِيهِ بَقِيَّةٌ مِنَ الرُّوحِ. وَمَاذَا 15  
طَلَبَ هَذَا الْوَاحِدُ؟ ذَرِيَّةُ اللَّهِ. لِهَذَا خَافُوا عَلَى أَرْوَاحِكُمْ، وَلَا يَغْدُرُ أَحَدٌ  
بِزَوْجَةِ صِبَاةٍ

،هَاتُوا الْعُسُورَ جَمِيعَهَا إِلَى بَيْتِ الْخَزِينَةِ لِيَتَوَافَرَ فِي هَيْكَلِي طَعَامٌ 10  
وَاحْتَبِرُونِي لِتَرَوْا إِنْ كُنْتُ لَا أَفْتَحُ كَوَى السَّمَاءِ وَأَفِيضُ عَلَيْكُمْ  
بَرَكَاتٍ وَفَيْزَةً، يَقُولُ الرَّبُّ الْقَدِيرُ

وَيَقُولُ الرَّبُّ إِلَهُ إِسْرَائِيلَ: إِنِّي أَمَقْتُ الطَّلَاقَ وَأَمَقْتُ أَنْ يُعْطِيَ 16  
الرَّجُلُ زَوْجَتَهُ بِجُورِهِ، كَمَا يَنْعَطَى هُوَ بِتُوبِهِ. لِذَلِكَ احْتَرَسُوا عَلَى  
أَنْفُسِكُمْ وَلَا تَنْكُحُوا عَهْداً

وَأكْتُفْ عَنْكُمْ أَذَى الْجَرَادِ الْمُتْلِثِمِ، فَلَا يُثْلِفْ لَكُمْ غَلَاتِ الْأَرْضِ، وَلَا 11  
تُصَابَ كُرُومُكُمْ بِالْعَفَمِ، يَقُولُ الرَّبُّ الْقَدِيرُ

«قَدْ أَتَعَبْتُمُ الرَّبَّ بِكَلَامِكُمْ، وَمَاتَرَحْتُمْ تَتَسَاءَلُونَ: «كَيْفَ أَتَعْبَاهُ؟» 17  
أَتَعْبِيهِمْ بِقَوْلِكُمْ: «كُلُّ مَنْ يَزْكِي الشَّرَّ هُوَ صَالِحٌ فِي عَيْنِي الرَّبِّ  
«وَهُوَ يُسَرُّ بِهِمْ»، أَوْ بِسُؤَالِكُمْ: «أَيْنَ هُوَ إِلَهُ الْعَدْلِ؟»

عِنْدَنِي تَدْعُوكُمْ جَمِيعَ الشُّعُوبِ «بِالْأُمَّةِ الْمُبَارَكَةِ» لِأَنَّ أَرْضَكُمْ تَكُونُ 12  
أَرْضَ بَهْجَةٍ، يَقُولُ الرَّبُّ الْقَدِيرُ

لَقَدْ فَسَدْتُمْ فِي كَلَامِكُمْ عَلَيَّ يَقُولُ الرَّبُّ، وَمَعَ ذَلِكَ تَقُولُونَ: بِمَاذَا 13  
تَكَلَّمْنَا ضِدَّكَ؟

14 لَقَدْ قُلْتُمْ: مِنَ الْعَبَثِ عِبَادَةُ اللَّهِ، وَأَيُّ جَدْوَى مِنْ حِفْظِنَا شَعَائِرَهُ، وَالنُّوَاحِ  
أَمَامَ حَضْرَةِ الرَّبِّ الْقَدِيرِ؟

15 وَهَا نَحْنُ الْآنَ نَغْطِطُ الْمُسْتَكْبِرِينَ، وَنَرَى فَاعِلِي الشَّرِّ يَرْدَهُرُونَ، بَلْ  
إِنَّهُمْ تَحْتُوا اللَّهَ وَنَجُوا

16 ثُمَّ حَدَّثَ خَائِفُو الرَّبِّ بَعْضُهُمْ بَعْضًا. فَأَصْنَعِيَ الرَّبُّ إِلَى كَلَامِهِمْ  
وَسَمِعَهُمْ، فَتَمَّ تَدْوِينُ أَسْمَاءِ مُتَّقِي الرَّبِّ وَالْمُتَأَمِّلِينَ بِاسْمِهِ أَمَامَهُ فِي  
كِتَابِ تَذْكَرَةٍ، وَرَدَ فِيهِ

17 سَيَكُونُونَ لِي، يَقُولُ الرَّبُّ الْقَدِيرُ، «فِي الْيَوْمِ الَّذِي أَصْنَعُ فِيهِ»  
نَفَائِيسِي، وَأَحَافِظُ عَلَيْهِمْ كَمَا يُحَافِظُ الْوَالِدُ عَلَى ابْنِهِ الَّذِي يَخْدُمُهُ

18 فَتَسْرَعُونَ ثَانِيَةً فِي التَّمْيِيزِ بَيْنَ الصَّالِحِ وَالطَّالِحِ، بَيْنَ مَنْ يَعْبُدُ اللَّهَ  
«وَمَنْ لَا يَعْبُدُهُ».

### Malachi 4:1

1 انْظُرُوا، هَذَا يَوْمُ الْقَضَاءِ مُقْبِلٌ، لَاهِبٌ كَنُتُورٍ يَكُونُ فِيهِ جَمِيعُ  
الْمُسْتَكْبِرِينَ وَفَاعِلِي الْإِثْمِ غُصَّافَةً، فَيُحْرِقُهُمْ ذَلِكَ الْيَوْمُ وَلَا يُبْقِي لَهُمْ أَصْلًا  
وَلَا فَرْعًا، يَقُولُ الرَّبُّ الْقَدِيرُ

2 أَمَّا أَنْتُمْ أَيُّهَا الْمُتَّقُونَ اسْمِي فَتَسْرُقُ عَلَيْكُمْ شَمْسُ الْبَرِّ حَامِلَةً فِي  
أُجْحَتِهَا الشِّعَاءَ فَتَنْطَلِفُونَ مَتَوَاتِبِينَ كَعُجُولِ الْمُغْلَبِ

3 وَتَطَاوَنَ الْأَشْرَارَ، إِذْ يَكُونُونَ زَمَادًا تَحْتَ بُطُونِ أَقْدَامِكُمْ، فِي الْيَوْمِ  
الَّذِي أَجْرِي فِيهِ أَعْمَالِي، يَقُولُ الرَّبُّ الْقَدِيرُ

4 اذْكُرُوا شَرِيعَةَ مُوسَى عَبْدِي وَسَائِرَ فَرَائِضِي وَأَحْكَامِي الَّتِي أُعْطَيْتُهَا  
فِي جَبَلِ حُورَيْبَ لِجَمِيعِ شَعْبِ إِسْرَائِيلَ

5 هَذَا أَنَا أَرْسَلُ إِلَيْكُمْ إِبِلْيَا النَّبِيَّ قَبْلَ أَنْ يَجِيءَ يَوْمُ قَضَاءِ الرَّبِّ الرَّهِيْبِ  
الْعَظِيمِ

6، فَيَغْطِطُ قُلُوبَ الْآبَاءِ عَلَى أَبْنَائِهِمْ وَقُلُوبَ الْأَبْنَاءِ عَلَى آبَائِهِمْ، لِئَلَّا آتِيَ  
«وَأَصِيبَ الْأَرْضَ بِاللَّعْنَةِ».